工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 63

中華郵政台字第二五二四號執照登記認為第一類新聞紙類

督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

今日出紙兩張半

每份港幣壹毫

白宮記者招待會中正式宣佈
艾森豪克魯曉夫已同意交換訪問
艾克秋末訪蘇老克九月赴美
美總統月底赴歐先舉行西方高峯會議

【華盛頓三日路透社電】艾森豪總統今日宣佈：渠與克魯曉夫已同意從事一次交換訪問。總統在一次特別記者招待會中并謂：渠已準備在本月底，前赴歐洲，與英、法、西德三國政府元首會商。總統又謂：渠已接納克魯曉夫之邀請，「在今年秋末」前赴蘇俄從事一次官式訪問。總統謂：渠已接納克魯曉夫，并將在九月前來美國……

【莫斯科三日合眾國際社電】據今日官方宣佈稱：蘇克魯曉夫將于九月間訪問美國。艾森豪總統亦已接納蘇維埃聯邦共和國部長會議主席克魯曉夫之邀請，於今秋稍後期間，對蘇俄作一次正式訪問……

星期三以後
日內瓦會議無期限休會
勞合昨已告知葛羅米柯

【日內瓦三日路透社電】各國外相勞合及葛羅米柯今日在一個「工作午餐」會中最後協議之後，以後之東西雙方會議，均將在無期延期中……

馬祖附近海面昨日發生海戰
中共昨日兩度向金門發砲濫轟

【台北三日中央社電】馬祖附近海面，今日上午曾發生小規模海戰。據國防部說：上午九時四十分，國軍艦艇正在馬祖附近海面執行巡邏任務時，發現共匪機帆船數艘從川石島駛出，向國軍艦艇射擊，國軍艦艇亦予還擊。共匪艦艇于十一時廿分向閩江口方面逃去，國軍艦艇無損失。另外，金門對岸的匪軍，也於今日上午十一時四十分至十二時五分，由大嶝與圍頭匪砲向金門本島射擊。國防部發言人說，下午四時四十五分至五時卅分，蓮河匪砲再向金門本島射擊七發，國軍曾否還擊，國防部沒有說明。

【台北三日晚電】國防部公報稱：二日晚六時，小金門方面有中共木殼汽艇一艘，駛入小金門領海，從事擾亂偵察，經守軍砲擊警告，即迅速向廈門方面逃遁。國防部公報謂：此為中共發動第二次利用小艇從事擾亂偵察活動，七月廿七日，烈嶼島外二千英尺之海上，曾一度發現有共艇四十艘進行同一活動，歷時逾一小時之久，經守軍警告後逃竄。

艾克老克互訪問
莫斯科大表歡迎

【莫斯科三日路透社電】莫斯科今天對艾森豪總統及蘇總理克魯曉夫，將進行互相訪問消息之初步反應，係一種無條件之歡迎。

尼克遜抵華沙時
波蘭人熱烈歡迎
尼克遜夫人訪問華沙兒童醫院

【華沙三日合眾國際社電】美國副總統尼克遜今日抵達華沙時，受到熱烈之歡迎……

中共頭目「八一」均不在北平露面
傳赴武漢秘密會議
討論發動進侵寮國

【東京三日美聯社電】中共頭目毛澤東、劉少奇……均未在「八一」建軍節中露面……

莊萊德訪黃少谷
秘密長談兩小時

【台北三日中央社電】美國駐華大使莊萊德，今日下午三時拜訪外交部長黃少谷，兩人密談兩小時。美國官方未曾透露談話內容……

英各政黨十月普選
英揆尚未宣佈日期

對美邀老克訪問
英國表示贊成
西德並不反對
法國則以冷靜態度應付

民答那峨島發生蝗禍
災情嚴重

得雲茶樓老餅家

外銷月餅●即日上市

得雲中秋月餅海外夙著盛譽，每年運銷各埠數量首屈一指。現已陸續裝寄，供應僑胞賀節，僅依本號老例，七一宣告上市。各埠辦庄暨出入口貿易商行，統希垂照為荷！

香港得雲大茶樓謹佈

電話：二〇四〇二　三三六六

名廈建築字樓

榮光唐樓　摩羅廟邊

沽七千餘元！

沽九千餘元！

沽五萬元

保証

始創於一九三〇年

角光眼鏡公司

廿九週年紀念

特價大貢獻

茲逢紀念·酬謝顧客·特價貢獻·勿失良機

大道中五十九號　電話三二四二四二

特價貨品種類太多　未能盡錄·請來參觀

法國Polaroid男女太陽鏡　每對減售$25.00

美國名廠B&L BAL-RIO 12K金半玳架　驗光眼鏡　每對特價$36.00

S.B.F.男女庄　驗光眼鏡　每對減售$27.00

歡迎參觀　歡迎比較

留美驗眼師　伍時清主理

櫻桃甜酒

為即水汽寶百合調

喜合甜酒

人人歡喜　個個適合

冰凍香甜　別饒風味

夏日消暑妙法：櫻桃甜酒和百寶汽水加塊一片冰塊致方稱為喜合甜酒冰凍清涼芳香無比。

櫻桃甜酒具有櫻桃芬芳氣味醇香敢都與別不同。

櫻桃甜酒為丹麥著名佳釀採用丹麥國島果園特別培植之櫻桃釀製自一八一八年以來已馳譽於世。

餐單調飲一杯或加添雪糕上作飯後甜點無以上之。

櫻桃甜酒·醇香可口

CHERRY HEERING

總代理：恰和有限公司　電話：三八〇八一

中共問題權威巨著

周鯨文著

風暴十年

各地報刊一致大力推薦

美國日本爭相出版本書

全面報導中共政權今後發展

預斷大陸形勢

第二版問世！

發行所：時代批評社

香港雲咸街勝利大廈202B室

電話：22235

主要經售處：友聯書報發行公司　集成圖書公司　平安書店　世界出版社

香港警務處公告

本處現擬聘請警務顧問一位，依知詳情，請閱本日英文報。

警務處處長

一九五九年七月廿九日

本報委託東樂戲院代理界刊登廣告：注意：洽田角

招投建築

長洲女校本校建築工程，定八月十七日在南約理民府招投，有意承建者請携投標圖費一百元到長洲新興後街一四〇號二樓本校接洽

香港中華廠商聯合會通告

59通告第76號

茲依照會章決議案定期一九五九年八月十一日（星期二）下午二時半在本會三樓聯誼廳召開一九五九年本會會員年會除(59)通告第75號外特此通告務請屆時携同出席證出席是荷　此致

本會會員台鑒

會長朱石麟

每月只付142

租樓平過買樓

七樓9,500　五樓11,100　三樓12,650　舖面18,000

新樓層全一得可　價代之房一租以

源華

電話：64612　45556　45558　47088

香港政府公告

招聘公務員事

(一)田土督察參名（新界民政署）；(二)助理教育官兩名（教育司署）；(三)工業術科教育官參名（教育司署）；(四)社會福利助理員一名（社會福利署）。

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報。

一九五九年七月卅一日

威靈頓生記餐室重要啟事

本餐室一向辦理生記餐室所有一切文件均由本人親手簽署方為有效，各界人士請注意。

威靈頓生記餐室東主陳春生啟

孟氏教育基金會通告

一九五九—六〇年度孟氏甲種獎學金及乙種助學金現已開始接受申請，下列各專上院校學生如符合本會規定者，可由校方保薦向本會申請：

（一）孟氏甲種獎學金：大學、崇基、珠海、香江、新亞及聯合之各校一年級正式學生。

（二）孟氏乙種助學金：大學、崇基、珠海、香江、新亞及聯合之日校或夜校之二、三、四年級正式學生。

申請辦法及規則可向各該院校索取，各生申請表及所需證件，須由保荐院校彙齊，在一九五九年八月廿日前送交孟氏教育基金會獎助學金委員會，以憑辦理，逾期不予受理。

一九五九年八月三日

敬告台灣工商日報讀者

自七月一日起香港航空公司停飛香港台北線由國泰航空公司接辦今後每逢星期一四兩天因無班機飛台故星期一報紙須於星期二始能派送星期四報紙須於星期五派送事非得已尚希鑒原航空班期如有更改再行敬告

香港工商日報台灣總經理處謹啟

台北市長安東路一段六號　電話四七三八一　四七三八二

工商晚報

分類廣告

廣告費廉大效

東南亞公約國秘書長聲稱 正注意寮國戰局發展 必要時採取聯合行動

東南亞軍事會議下月在泰舉行

【馬尼剌法新社三日電】東南亞八個公約國之一的美國，今日在此間宣佈：公約國軍事顧問，已定九月廿二日至廿四日在曼谷召開會議，美太平洋區總司令費爾特海軍上將將親自出席，英方代表將為遠東軍元帥班頓。

【曼谷三日法新社電】[illegible]

胡志明由蘇返越 昨行抵新疆迪化

【東京三日法新社電】中共電台宣佈：北越共黨頭子胡志明，在蘇聯「休假」後之返國途中，曾於一日到達新疆之迪化，由中共官員與蘇聯駐迪化總領事托巴爾夫接待。中共電台稱：胡志明在新疆將作「短期觀光」。

英蘇外長昨舌戰

英警告蘇不可採干預行動

盟國官員預測中共可能介入寮戰

因共黨燃起寮國戰火

【日內瓦二日合衆國際社電】英國本日警告蘇聯，對於在寮國所爆發的戰事，不可採取「外來干預行動」。[illegible]

英國與阿聯外交關係迄未恢復

【倫敦三日路透社電】據此間非常消息可靠人士稱：英國政府[illegible]

馬來政局呈現惡兆

泛馬回教黨在彭亨州與左翼社會陣綫攜手

林蒼佑今日飛英倫強調此行非政治病

【吉隆坡三日法新社電】[illegible]

【新加坡三日法新社電】[illegible]

國艦在週末開抵冲繩

與美艦隊舉行聯合演習

【台北三日電】[illegible]

新德里共黨份子昨舉行萬人示威

共黨議員昨退出會場

【新德里三日合衆國際社電】印度下院之[illegible]

阿丹拿患癥疾 週內可望康復

【波昂三日美聯社電】[illegible]

一名捷克人駕機逃出鐵幕 在奧國境着陸

並請求奧國予以政治庇護

【維也納三日美聯社電】[illegible]

美國下月發射能載人太空包進入太空

但不只載猿猴作試驗 待明春實行放射載人火箭

【華盛頓三日美聯社電】[illegible]

黎玉璽將軍月底訪南韓

【台北三日法新社電】中華民國海軍總司令黎玉璽，將於本月底或九月初訪問南韓[illegible]

美蘇間將可實行戰畧性核子裁軍

藍尼蘭將軍預料 美陸軍將應付任何地方性侵畧

【華盛頓三日合衆國際社電】[illegible]

錫漢諾克訪問東京

【西貢三日路透社電】[illegible]

我難民八千仍滯留寮國

【台北三日美聯社電】[illegible]

美製成新式超音機　美國洛克希德飛機製造廠之M·I·56F式新超音速戰鬥機，今日（七月卅日）在加州愛德華空軍基地初次試飛時之雄姿。此種機之設計，為專供盟國應用者。（美聯社）

大西洋公約組織與北約戰

[illegible]

西方盟國昨與西德簽署明軍地位協定

【波昂三日路透社電】[illegible]

中共電台指稱 日本計劃與美締訂軍事同盟

謂日將重溫「東亞共榮圈」美夢

【東京三日美聯社電】[illegible]

摩洛哥發生嚴重危機 左翼要求與法國絕交

王儲主持閣議後下令禁止示威

【拉巴特三日合衆國際社電】[illegible]

北約艦隊舉行演習

【西德三日合衆國際社電】[illegible]

洛克斐勒力稱 尼克遜是領導人物 為共和黨總統候選人

康納第將為民主黨總統候選人

【波多黎各三日合衆國際社電】[illegible]

鄭竹園在美演講 刊入美國會記錄

【紐約訊】[illegible]

西非洲的新興國家（上）

廣人譯

西非洲是否宗為人的老家，海岸線長三千英里，有人口七千萬。[illegible]

尼日利亞人口最多

[illegible]（未完）

保君由使約但 陳質平調駐利比亞大使

【台北三日中央社電】[illegible]

尼赫魯告知國會 中共未要求與達賴會晤

【新德里三日合衆國際社電】印度總理尼赫魯今日告知國會稱：印度政府未有接獲中共任何要求，謂中共要與達賴喇嘛會晤。[illegible]

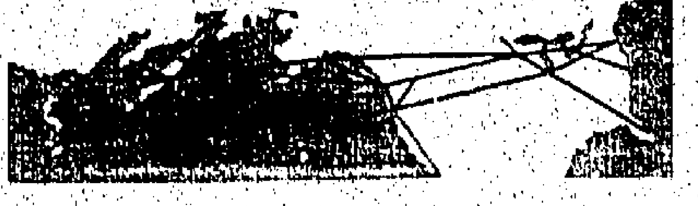
請乘航程最短時間最迅之航機往美國

於十二年內西北航空公司已創飛越太平洋一萬次之紀錄！

西北航空公司已跨越太平洋一萬次每次飛越航程一千三百餘哩！此為西北航空公司於以往十二年內所創之紀錄。[illegible]

[illegible] DC-7C 型巨機[illegible]

西北遠東航空公司



社論

值得檢討的香港會考制度

——我們對此謹向教育當局提供兩點意見

一年一度的香港中、英文中學會考，現已放榜，歷來應受到社會各方的批評，而最使一般父兄家長感受心理威脅的，是在最近這二三年來，一再發生因學生會考落第，精神大受打擊，竟不惜自尋短見，以求一死了之。如今年一個姓李學生的投身綠波，以身殉考，即爲這一個制度之下的犧牲者。試想作爲學生的家長，與及學校的當局，又怎能不爲之觸目驚心，對現行辦法起了一種自然的反感？

本來，考試制度雖非十全十美，但到底不失爲對學生程度一個比較適宜的測驗辦法，故自隋唐以來，中國對國家以至地方人才的選拔，考試就是其中重要方法之一，而因之國人便有此項公平競爭的機會，故與正規的科舉，學校識別者，亦得借可以憑藉此項進身階段，由白屋而出公卿。故如前考試制度之於任何一種過渡的辦法，不過，現行的中學會考與中國以往的科舉考試有點顯著的不同。中國古代的考試，因其事實以登庸人才爲目的，故祇要通過在考試之中顯露頭角，則名份雖高，而所受都爲實用的機會亦隨大，否則即令落在鄉試中式，無心仕進，亦仍足爲鄉曲一方的表率，過爲地方人士所敬重，這便是千年以下，一般成名的可供代價。然而現在香港的中學會考，除了千數百分之一的優秀份子，或有希望得到政府獎助，升入大學之門，和因此取得較高實際外，如果僅以「及格」與否作比較，則考試結果與名落孫山，其所得自社會的報酬，實無得與升學試方式的應予改進，實...

[illegible]

各地通訊

人民公社制度變質

若干地區「公社」名稱雖仍保持 但實質已倒退爲「高級農業社」

中共內部對此已引起疑慮不安

【本報特訊】大陸「人民公社」制度已在蛻化變質中，部份地區並出現「公社」體制開始渙散現象。嚴格而論，當前大陸「人民公社」，已因制度之破壞，弛而名存實亡，雖然這而仍保持「公社」名稱，但在實質上已退回到「農業合作化」時期之「高級農業生產合作社」老路。

[illegible]

中共爲當前形勢所迫

准社員經營農村副業

並自承在當前農村經濟情況下 若干農村副業不適宜集體經營

[illegible]

泰警方在耶拉府 捕共黨疑犯兩名

【本報曼谷航訊】據耶拉府消息：七月廿八及廿九日，本府警官乃甲威暨少尉率領警員，至勿洞縣夜落區拘捕兩名共黨嫌疑犯，計爲夏阿光，江西人，他已爲泰籍；另一名爲夏阿倉（以上姓名均譯音）。同時，並搜獲共黨宣傳文件十六份，黨證等數十份，案已將此案呈報警察總監，繼續偵查。

修改戒嚴法令

將國家安全事件 交軍事法庭審理

泰制憲議會三讀通過

【本報曼谷航訊】泰國制憲議會於七月卅日上午三讀通過增修戒嚴法令，這一增修戒嚴法令，在上週四（七月廿三日）已經通過，交由特種委員會增修。

七月卅日上午制憲會議舉行之後，當時即將增修戒嚴法令特種委員會代表發言，表示修改草案中的文字，使更爲緊凑……

[illegible]

廣東僑鄉今非昔比

人民艱苦情況難言

一港僑從「山家書」一字一淚

【本報特訊】富罹歷全部淹沒，僑鄉少……

[illegible]

東江大堤損毀極慘重

粵共發表修復缺口工程時透露

博羅縣園洲圍缺口九百卅公尺

【中央社訊】據中共廣州…

[illegible]

中共自承造成惡果

盲目實行教學競賽

【中央社訊】中共的一切措施，都是盲目的…

[illegible]

馬來亞聯邦導遊局

積極發展旅遊業

協助外國製片公司電視公司 在聯邦拍攝有關馬來亞影片

【本報吉隆坡航訊】一人物本邦…

[illegible]

臨財不苟的國軍官兵

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】年來政風和社會風氣之敗壞，早爲識者所隱憂…

[illegible]

（七月廿六日寄）

早點在 香港

晚餐在 倫敦

英國海外航空公司「慧星」4型客機

現在能使閣下得償此願！

聽來很難相信但閣下現能於早晨八時在香港搭乘英國海外航空公司「慧星」噴射客機而在當晚九時五十分抵達倫敦！更快捷之新航班現已開航並同時設有豪華頭等及經濟旅行客位。請乘英國海外航空公司「慧星」4型客機此爲前往英倫最快捷及最舒適之航班。

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽

電話：二七七一一／二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

全世界上噴射飛航經驗最豐富之航空公司

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

WHITEAWAYS 港九 惠羅有限公司

九龍金馬倫道電話大廈

德付道中萬宜大廈

干諾道中十八——二十號

夏季大減價進行盛況

惠羅公司夏季大減價在熱烈情況之下已進入第二週本公司爲酬謝貴客惠顧雅意仍陸續推出名貴貨品陳列在港九各分店大削價出售除將純正羊毛衣物外套及婦女衣料特價廉售外另有成千累萬意想不到之廉價貨品請各界仕女即日參加搶購以免向隅而失良機

香港 萬宜大廈 馮氏大廈

九龍 電話大廈

惠羅公司

分類廣告

國葯

羅四維女師 婦科

何天德專科

開放外皮

疑難惡瘡

黃華澄 痔瘺

痔血

蔡德芬 耳鼻喉 頭部各症

蘇保禮 痔

大余鳳智 譚素蘭 婦科 特效藥

謝輝 皮膚瘡科

黎健公

腦

陳漢光 外皮

專科 耳鼻喉

熊國輝

皮膚 癬

尚有分類廣告刊第四頁

需時廿六年的水電工程

澳雪山計劃龐大

全部工程將達三億七千四百萬澳鎊，一九七五年完成時，不特能解決電力供應，而且可灌溉二百萬英畝耕地。

澳洲有史以來的最大工程，雪山水電計劃，由動工至今，剛好是十個年頭，但全部計劃須要十六年時光才完成，但澳洲現已享受到該計劃給來的利益。海岸帶山嶺間的河流，向東不再浪費地流入太平洋，而改道西流，使此草的內陸乾地，獲得灌溉之利。

水和動力，是澳洲生死攸關的兩項東西。由於澳洲是全世界最乾燥的大陸，故此水電是很寶貴，澳洲全部河流每年的流量，如果灌溉整個大陸，則水深不足一吋又三分一。相反地，如果美國國內的十大河流的全年流量，灌溉全美，則水深將達六吋。由此可知澳洲是如何缺水，同時，由於工業的快速發展，澳洲也感到電力的需求。據統計，電力的需求量，每年增加一成，由於這個因素，故此澳洲的當務之急便是尋求水源電的來源。

在許多選期工程之中，一九四九年開始的雪山水電計劃，是規模最大的一項，全部工程費用估計為三億七千四百萬澳鎊（輸電網的開支尚未在內）。施工期計劃要到一九七五年才能完成。全部計劃，包括十個大壩河壩，十二個發電站，大部份是藏于百尺深的地底的，一百里隧道，以及其他建築史空前的工程。完成之後，每年有二百萬英畝尺的水可供灌溉，可發電三百十萬瓩小時。全部計劃最重要部份，是「雪山橫密發展工程」，改變工程包括要把三條河流（斯諾易河，杜瑪及上移林比治河）改道，流入橫密河。河水通過流經三個發電站之後，會合成一道流，流向西方，以灌溉田畝。

雪山橫密發展工程第一部工程，包括一條穿山隧道，開鑿橫密塔大壩，穿山隧道，耗資八千萬澳鎊。

橫密塔大壩，是全球最高（三百八十一尺）的一條土石壩，灌此壩將把削甘濱河水攔截，成為一人工湖，儲水量將有三百八十六萬英畝尺，足有容納雪梨港水量的八倍。此項美澳合作工程，兩年便完成，比預定時間快一年。那由一條十四里長的隧道，把此直接河水流入了橫密河，在此大壩與「橫密一廠」的發電廠「橫密一廠」已完成，目前正供應維多利亞省及新南威爾斯省以三十二萬瓩的電力。

隧道工程創世界紀錄，每週（六日）共一個巨大工程完成四百八十四呎。是其中杜瑪河的隧道，是全部改道向西河。這項工程，包括「橫密二廠」在內，全部費用為三千三百萬澳鎊。杜瑪河大壩是土堤高二百二十呎，是由一條九哩長的隧道，與橫密塔湖大壩相連。

至於橫密塔大壩是混凝土壩，高一百五十二呎。橫密二廠的治河與杜瑪河，另外由一條十哩半長的隧道，使與橫密塔湖相連。此項工程，現仍在進行中，一九六一年以後完成，則四部分組份總計達二萬瓩。「雪山橫密發展」計劃的最後一項大工程，是在上移林比治河開一條隧道，使它與雪山河連結，將可增加二十八萬瓩的發電力。（安）

右圖是澳洲「雪山水電計劃」的主要部份「雪山橫密發展工程」中的橫密塔大壩。高三百八十一呎，將來灌溉牛卑，並將在近河處造成的人工湖，能儲水三百八十六萬英畝呎。

向俄人介紹美國 推銷員麥克里倫

·簡裡·

佩成和俄國人在莫斯科舉行的美國展覽會的人，也是美國推銷計劃的知名人物麥克里倫。與美國展覽會有關的大多數人，均承認這展覽會的成就，是麥克里倫的成就。但是如果展覽會証明是失敗的話，則這些人亦將會同意麥克里倫所說過的話，那便是「我將負責任何錯誤的全部責任。」

須項莫斯科使命，雖則是麥克里倫生命中最重要的事，但實際上，在六十二年的人生史上，加州的麥克里倫服用安眠丸，今屆首次。

不過，很少美國人對于這項使命，能夠如麥克里倫那樣的勝任愉快。在艾森豪總統的同意下，美國新聞總署長和展覽計劃執行人葛治艾倫，負責選擇了麥克里倫負責籌備這個展覽會。

雖則麥克里倫以前并沒有主理過此類展覽會，但他曾在三十四個國家內負責處理政府和私人所指定的任務，以及是一個有成就的談判者和行政人員。由一九五五年至一九五七年，他曾任主理國際事務的助理商業部長，他便得美國私人商業機構的合作，對這次在莫斯科的展覽會的三百六十萬元政府麥克里倫對于展覽會的，作為在洛杉磯的一間大規模油漆和化學原料公司的東主，他們的關係是融洽的。

俄人和商人，而蘇俄人對他亦有同感。雖方會面紅耳熱，但隨即稱兩個對價還價而爭取更優惠的交易時說：「我已經與蘇俄人在了解對方觀念上，取得了一個眉目的情況就是洞悉的」。他稱常試圖把任何細則都放在桌上，以及議定後即照辦無誤。

麥克里倫本職是一九五四年美國全國商會會長，對于與蘇聯官方交易，他由談判中，獲取一項爭議，並在原則上同意。麥克里倫現是一個成功的推銷員，自一九二七年以來，他是推銷油漆，而且在商業務方面，以及在各種社會活動方面，無論在任何一項細小事務，或在其他國家，他常是一個能使美國人參加工作的人，他的才能促使工作迅速完成，雖則服用安眠丸，而麥克里倫似乎已成功地把此種美國式的推銷術帶到艱難的市場裡去。

麥克里倫與夫人史伯格結婚，她是他在洛杉磯高中時的一個同學，他們現時有一個兒子及一個女兒，兩人皆已成家。

麥克里倫曾一度這樣說：「我們不是去作推銷員，我們只是想証明我們的市場，我們正力求使我們的一切展覽會內的人們了解我們自己所認為對的。」據他自己說：自一九二二年在大學畢業後，他

國際剪影

歐洲專家看美元 黃金不需加價

美黃金儲備仍多，相當時日，它的外流情形，會自然扭轉。

問：你認為美國的黃金損失可以利用某種方法，還未引起恐慌，那時就才到恐慌嗎？

答：沒有人知道準備的危險點何在。以我們的經驗來說，人們會低至某一水平，如果黃金和美國準備降低至某一水平，將陷入嚴重的危機。然而，我們的準備時常都低至那所謂的危險點以下，卻沒有危機發生。關係的不是任何數字，如果人們的想法，那就是說，世界的人對你的國家的將來發生懷疑時。

問：你認為黃金的損失是否美國的一個嚴重問題？

答：答案是，如果國際收支未能平衡的話，就要採補救。但是，以目前來說，甚至如金的損失以至全部美國的黃金儲備，以目前來說，世界各國都可予以糾正。

問：提高金價能夠解決問題嗎？

答：如果你與歐洲大陸的銀行家，特別是瑞士銀行家談這問題，他們會說美國將因黃金損失和他們的發展，而陷入一個嚴重的危機。我的看法卻不是那樣。我相信我知道美國人的力量。美國有採取行動以應付擾亂的各種問題的能力，或許需要經過了許多辯論和波折之後，但他們總能夠應付這些困難問題。不過，我不認為有現在的各項事實可依賴，過去十五個月的黃金損失，是由於美國的公債和貸款的損失造成，我也不知道資金的損失是否嚴重，甚至美國不採取行動，財政專家說：美國現在擁有大量的黃金，為何？

問：美國的幣值會否在可以預見的將來貶值？

答：我不認為那是適當的方法。而在這些環境下，訂金價，在這些環境下，並無補於事的。我也不認為美國有把貶值的需要。我並不認為美國的貨價造成自絕於市場。某些產品，美國是比較難與別國競爭的，例如重電氣機器，美國有大量技術比較高超的工人，因而工資較高，是由於美國動用了大量金錢於研究工作方面，並有新產品上市。

新產品是其他國家所無的

這些新產品是其他國家所無的，在它們新上市的時候，其他國家尚未有生產。這將促進美國的出口貿易。

我們也要求美國市場開放給其他國家的貨品，例如以衣飾類貨品來說，美國產品是可以競爭的。此外，還有許多可被競爭的貨品呢。

我們還得，美國以外大多數國家，都採取了限制金融政策以求結算平衡。沒有人想長期實施限制

總體的政策的。如果歐洲政治的恢復，美國以外的解決，人們將想採取較寬的政策，那時候將自然糾正美國的黃金外流。

問：你是否主張美國暫時採取限制政策？

答：那是我的想法。不過，美國仍有很大數量的黃金，另有一個因素是不可忘記的，那就是美元已損失的理由之一是美國政府和人民在外作了很大的投資。這些需要時間。

問：那麼，你認為美國的黃金準備暫時沒有威脅？

答：如果你看美國的黃金存量，那仍然是許多有二百億美元，所謂一百三十億作為貨幣的準備，那麼可以減少，把今年的黃金量，如今了，那水平可以減少。現在很少國家仍然有黃金以支持他們的貨幣的。美國只需要黃金以應付外國人要換貨幣時之用，我相信美國可以靜觀其變的。（下）

下去：美國有可行的補救措施嗎？

答：其中之一是提高利率。只要外國人讓這把美元以黃金的形式提出存放於美國，如果以美國的形式存於美國，黃金的損失將可減少。你們可以提供具有吸引力的利息率，以吸引外國人把黃金帶回美國，從而幫助減少黃金的外流。

服務的。不過，如果你在海外與建一間新工廠，雖要相當時間才能夠把利潤運回美國。但是，這些都是美國在美國以外的資產。這不能算作黃金損失，這些資金是用作海外投資的，應該不致引起麻煩的。那些投資運用和雇工作，它們都是生利的，是存在的，由它們的利潤終於會回流本國的。我認為它也將是一個很有力的糾正力量。

黃金問題的國際財政問題，英國一間重要的商業銀行「邦團·希根生公司」的一位董事史丹普，是有名的國際財政權威，最近他曾作了以下的意見。

你知道：今年世界小姐由何人當選？英國印刷業罷工為時多久？

㊀尼克遜訪蘇，向蘇俄作怎樣的挑戰？

㊁蘇俄為什麼前倨後恭地邀請尼克遜的演講同時，只用英語而不用俄語？

㊂印尼禁止人民集會嚴厲到了什麼程度？

㊃非洲幾內亞總統何人死了多久又復生？復生後曾有些什麼？

㊄一九五九—六〇年的世界小姐，何人當選？

㊅國際勞工會對西班牙作所提出的法國強制奇報告，其主要報告內容為如何？

㊆在二次世界大戰期中蘇俄損失了多少船艦？

㊇日本的紡織工人有多少，於何時作怎樣的罷工？

㊈巴基斯坦最近改選為的是甚麼？死受傷可不可以買保險？

㊉尼克遜在莫斯科會見蘇俄首要，美國對柏林局勢的立場為如何？

⑪瑞政府宣布，尼克遜訪蘇為什麼使蘇俄感到歡迎？

⑫蘇俄現在擁有越洲飛彈多少？美國對抗實力如何？

⑬以前六十輻射網加

⑭英國印刷業罷工有多久？

⑮美國在北非摩洛哥的空軍基地為何？

⑯英國印刷業工人作什麼？

⑰台灣一九五九年上半年的貿易為如何？

⑱美國須為何時始有實際可以使用的越洲火箭？

⑲美在英設飛彈基地，何時為止？

⑳法國以怎樣的方式來阻止聯合國討論阿爾及利亞問題？

㉑大陸今年夏收，收成如何？

㉒寮國又展開了怎樣的內戰？

㉓印度喀拉拉邦共黨政府不能治理，印中央政府對之如何處理？

答案

㊀尼克遜在莫斯科向蘇俄挑戰，要蘇俄在科學，工業人民福利的領域內，和美國作和平的競賽。他說：只有這樣的競賽才是對雙方都有利的。

㊁蘇俄的一般聽眾是不懂英語的，所以蘇俄在國內廣播節目中廣播尼克遜的講演的只是英語，使極大多數俄人聽不懂。

㊂印尼禁止人民集會，

㊃非洲幾內亞總統杜爾年六十六歲的哈瓦夫，於死後多日，屍出殯前數分鐘又告復生。他復活後說：其間一睡無夢，靜而和平，人類與歐裔自由典成。

㊄一九五九—六零年的世界小姐，由二十二歲的日本小姐兒島明子當選。她身高五呎六。

㊅國際勞工會對西班牙所作強迫勞工調查報告，主要是西藏民族，並犯了集團屠殺的罪行。

㊆日本在二次世界大戰中蘇俄損失了一艘巡洋艦，二十艘驅逐艦及一五艘潛艇。

㊇日本的四十六個煤礦工人十萬名，於七月二十五日為求加工資罷工。

日起舉行無限期的罷工，為了要求二萬二千日元的夏季獎金被拒。

㊈英國伯明罕的保險公司，已接受投保「愛情保險」，但以訂婚二月以上為限。保費每百鎊三十先令，這是十七至二十五歲女郎的保費，廿五歲至三十歲的每百鎊保費一鎊。如女友與人結婚，即可獲得一千英鎊的賠償。

㊉尼克遜正告克魯契夫，美國將以最大的決心，來保衛西柏林自由。這對克魯契夫不啻是一個警告。

⑪波蘭是附庸國中最弱的一環，而蘇俄又未能有效控制，和波蘭是最高的一個接受美援的國家，今尼克松訪問，蘇俄感到很擔心。

⑫據美國防部長的估計，蘇俄最多只有十枚洲際飛彈，美國可以全面的武裝力量來對抗。美國航空母艦和機隊所擁有的轟炸機，足以應付蘇俄任何威脅。

⑬以前六十幅射，加上最大的，

⑭英國印刷業罷工，已在七月十八日結束，工潮共達七週。

⑮美國在北非摩洛哥的空軍基地，將交出。

⑯英國印刷廠工人，要求縮短工時，加資，結束。

⑰台灣一九五九年上半年的貿易，總出入口為七千三百萬美元，其中入超為一千九百十八萬美元。

⑱美國須到今年九月方有實際可以使用的越洲火箭，美國在西方國家中首一個成功的。

⑲美在英國設飛彈基地，一九五四年起到一九六三年為止。

⑳法國以如聯合國討論阿爾及利亞問題，法國將退出聯合國的方式來阻止。

㉑大陸今年的夏收，由於旱災、水災、蟲災、風災，收成極其欠佳。

㉒寮國共黨分三路進攻寮國北部，政府的安全已受到威脅。

㉓印度中央政府已於七月三十一日下令解散喀拉拉邦共黨政府，由中央政府接管喀邦政務。

一週時事測驗

·辛文通·

你知道：新雷達敏感程度如何驚人？「愛情保險」是怎麼一回事？

中醫 周達文 四代遺傳 根治 風濕 手腳痛 腫 緊 痺 胸背翳痛 筋骨 胸氣 咳痰 翳痛 緊 緊 嗽多 風寒暑濕 燥火 跌打 勞鬱 功見服一 方丹藥中 製配症按
診症時間 上午十時 至六時在中環大道中二四二號三樓

大昌 電話 三三〇五八〇 大道中45號二樓
高息樓 大批租出 新樓 鋪位住宅 有裝修 即有金 收按付 保證 六利 分期 息優厚
尖沙咀 四萬呎 英國都大廈 二萬元 廣告
青山道 四十七三號 益豐舊址
海風 涼樓 碼頭 鋪位
戲院 吉地
土瓜灣 南洋現貨 獨立洞樓

利成 出售 九龍彌敦道 三二三號B二樓 電話六四九〇三八九五五
1 佐敦道 2 土瓜灣道 3 鴨寮街 4 西洋菜街 5 夏友大廈 6 格蘭大廈
另有 高息 樓宇 分層 出售
拆船舊件 大批廉沽
寫字樓 租出 寫字樓 租出
尋人 惠貞
工商日報 晴 分類廣告 每段 大字四個·小字十四 三元九角·大收效廣
獨立 平租樓售 筲箕灣東大街41至47號
章記 濱海大樓 每日八元
筲箕灣大廈 沙咀加拿芬道 22號
元洲 新樓 破天荒 即可住 現成唐樓
利家牌 雪糕櫃 華捷洋行
營業 承讓聲明
啟事 聲明啟事
香港 婦女 補習學校
愛丁堡
招生 國際
出讓 平租廉讓
聘女教員 聘收銀員
醫藥 王若蘭 婦科
李冰妍 婦科
遺失聲明 失證聲明
瑞香園 代客貯貨
金鐘牌 GOLDEN BELL TRANSISTOR 美國特價 首批到港 電話34036·36650
民興百貨公司 高炳記公司 男女睡衣 總滙 62081 61200
南洋運到特效專藥根治 尿病 腫症
中醫 廖榮華
失眠 歐陽全
X光 新式A型
虧弱傷痛 尿病
謝柏年
崔玉英 婦科
白蝕
瘢 王廣發
痔漏 余伯泉
女 梁為人 婦科
醫館 瘧
尿病
耳鼻
鄭達明 專藥 根治 尿病專家
許慈
山 瘢 痔 婦

會考害了青年學子 當局亟應急圖補救

教育界建議准許落第生補考

中外輿論促請政府徹底檢討會考制度 呼籲機關商行量才用人不可偏重文憑

「本報專訊」一年一度的中英文中學會考，總算在緊張中過去了，照理緊張過後，便是完成。會考在人們心中所估的份量，卻絲毫不沒下來。然而，照近日來報章所揭露的新聞和輿論看來，顯然今年的事實並不如此。

會考的存廢問題，向來是人們爭辯而未能徹底解決的，可是儘管如何爭辯，會考仍然每年不間斷地施行，也不間斷地產生了及格者的喜悅和落第者的苦惱。今年，一個不尋常的事實發生了，這正是在尖銳呼聲中呼說出尖銳的第一聲，劃破了沉寂。最初，是兩個會考落第學生斷然離家，累得家人恐慌焦急，這年青學子的心情，是不難理解的。所以報載一個離家學生被覓尋回時，在衡洪抑然暢嘆，毫無本字，便可說會到落第者的心裡是如何的失意與無告。然而最不幸的，竟有一個學生於失望中選出於自我毀滅一途，服毒自殺。這件悲劇馬上引起輿論社會軒然大波，輿論界針對這不幸的遭遇，紛紛提出意見，讀者對這問題的反應，也常有未有的熱烈。

會考在青年學子心目中顯然是個嚴重問題，本報在去年會考放榜後，曾走訪多位教育界名流，請他們就會考問題發表意見，他們大致的見解，認為會考在原則上是合理的制度，但在施行上，仍有可以改善的地方，其中最具體的建議，即是各人都主張給會考落第者以補考的機會，他們認為：在教育當局可能辦到最完善的方法，是准許學生於翌年會考時重考不及格的科目，成績及格便准予畢業，一如香港大學的入學試制度，准許學生分年應考各科，直至所需科目全部及格為止，這樣可免學生在短時間內應付過多的科目，或者因一時的錯誤而斷送了六年用功的命運。我們知道，大學入學試是等候考入學，照理是比較嚴格的考試，會考只是等候考取一紙文憑為急迫，然而前者還可以分年應考，後者為什麼卻沒有這個機會呢？會考在短短的數天內來決定六年的功課，在由亡生亂的環境下，我想對不及格的一羣，總有理由有點寬待的辦法吧！也許有實施的可能。

由於會考落第學生自殺的發生，使人們看到會考制度的施行檢討已經到了刻不容緩的階段。當然，這悲劇的產生也不純出於會考本身的弱點，而社會人士對會考及文憑所存錯誤的觀念也要負重要責任，這事件的發生，雖屬畸形，但我們仍得防範。香港每年中英文會考落第者的數字，總計有千來二千人之眾，教育的原則，在乎合理的考驗，自然無寬於造成失望，更沒想到釀造悲劇，所以使人認識到，上述的補考辦法，再有畸形的事件發生。

試觀來，從許多中西報章的輿論中，對這事件的分析發揮了許精的見解，現在把這些意見分類列出，供教育當局和熱心教育人士，作為找出問題的癥結所在，或許對目前的困境有所幫助吧。

「在一般人及一般學生看來，會考的得失，幾乎就是決定其成敗之所繫。這樣一來，未免有太過份了嗎？然而事實上，又非如此不可，會考不及格欲升學既不能，欲就業也非容易。除非彼此不欲「打政府工」則已，否則，機關，商行及其他機構都需要會考及格的，就會受到歧視。在學校當局，既不顧非學生的前途，在家長方面，亦加以責備。而更痛苦的，還有同學們的恥笑。因此，落第者恒覺無地自容，又因意志消沉，便發生出走及自殺之一途，在學生方面來說，固然是可憐的，在整個制度來說，又是何苦來由？

「當然，成績不好的學生當然不應及格。但是，平時成績好的，是否必然被選呢？而是未必的；相反，成績不好之人，也有幸而被選的。究竟會考制度是否為最好的制度呢？我們相信未必的。會考的結果，卻証明了香港教育之失敗。為什麼呢？那就是合格的人約為應考人數的百份之六十，幾乎有一半是不合格的。況且，不能升學的人是不止此百份之四十的。因為各校未必以全部畢業班學生去參加會考。在學校選擇而參加應考的，正不知幾人。試想的教育，是成功呢？失敗呢？

照屆會考，既已扼殺不少青年學子了，他們有何罪呢？他們為什麼要自行毀滅其生命呢？若說他們是不良學生，但至少他們已能邀為不良學生呀。知識的人，不會忘懷的。」

本報社論：會考取消公開放榜 給落第生補考機會

在今日本報社論中，對會考的問題曾指出：「考試的制度雖非十全十美，但從古以來不失為比較適宜的測驗辦法，可是現行的中學會考，非毗與中國以往的科舉考試有絕對差異的不同。古代考試以能取錄人才為目的，所以如果能在考試中脫穎而出，一登龍門，身價十倍。可是香港的中學會考，其及格與否，所得自社會的報酬，是無很大差別的，會考及格，並不等於從此解決，這實際作用，已比中國古代的科舉取士遜色。

「此外，科舉參加升級考試的次數，並沒有限制，一次不售，可以再三應考，考試是帶有機械成份，這辦法是對落第者給予補救機會，而香港的會考，一經落第，即被否定了他多年攻讀的資格，沒有補救餘地，這種措施，也使人不滿。」

本報社論最後對有關當局提供兩點建議，就是「在沒有更好辦法代替會考制度之前，這制度可以保留，但考生名單除獲得政府獎勵外，其餘及格與否，一概個別通知，不另放榜，這可以免除學子因會考的失敗而影響自尊心，進而演出失踪自殺的悲劇。」「另一建議是「關於考試後有補考機會，也應該給落第學生兩至三次的自由補考機會，因為教育的目的，在「造就而不在淘汰」」（詳參閱本報今天社論）

本報主筆南桴：學校平時應該注意 灌輸人生修養智識

本報主筆南桴先生，日前曾在本報市聲版「拉東拉西集」欄內，曾撰寫他對會考問題的見解。他說：「有些學生因會考不及格而自殺，我們不知道這是不是會考制度的殺人？但這個問題是可怕的。因不及格而自殺的青年，可以斷定他是個愛求學的青年；他之不及格，也許是天資較鈍，也許是會考是有運氣確實的事。有人不幸落第，我們不能否認會考試中有幸有不幸的情事。」

「我以為會考制度可以改善者，若能有可能改善，學校對於這次不及格生，也應該有一個補救的辦法。例如對於中學會考不及格的學生，由教育當局或本校給予不限額的設置補習班，予以補習補考機會。其次，學校對於某一學生平時學行，應多負考查的責任，可以分為勤勉學者，勤而天資較鈍者，惰惰者三種，對於第一種，由學校負責請求教育當局延期內准予補考，對於第二種，可予以補習機會，對於第三種，如非品行太壞，亦可予以留級與其他適當的處罰。學生的惰惰，實際上學校與家長應該負其責任，不在於懲罰。」

「此外，良好的教育，非但是天下最偉大的事業，但這也不能隱沒教育的不好，只是學校教育平時不注意學生灌輸人生修養的智識，不注意學生心理的健全問題。在平時，我以為學校導師應對學生多灌輸一點積極的人生觀，使學生們了解人生的價值與意義；在會考前，學校導師們也應該給予學生們以一種心理上的準備，使學生們，只要自己努力，即失敗也是小事，會考不及格不是失敗，只是一時的小挫折，不是恥辱，只是一時趕不上，要是自己有決心，因為挫折而氣餒，終會一雪恥辱的。我們必須讓青年們再接再厲，不屈不撓，自信自強的精神，這和學業是同等重要的。」

南華西報社論：僱主過於重視文憑 間接造成落第悲劇

「南華早報二日社論，以「必須之呼籲」為題，對會考評述說：「一如世界其他大部份地方，香港的學校考試放榜結果為重要之事，家長與學生受如此之影響，竟會考及格，必要而不可免。但若人已覺到如此地，尚未明白，學生在應付考試時期，不但須得到生病，而且其中有若干例子，受會考失敗影響，以致離家出走。因此，有所躊躇，改變此種心理狀況，是甚好的。」

「倘若指責教師們，說現代的教育制度，太過着重取得各種文憑，並無要性，但要其要求是一般僱主們負大部份責任，因為他們對持有會考及格証書之求職者，特予以優先錄用，此種態度，使他們與考之間保持過份的謹慎的。」

「在學校裡也屬於目前的份量，這些非為在世界上做事業成功之保証，無數在學校裡成績不及格的男女學子，在後期事業上有傑出成就，即賞識們都是最典型的例子。假使僱主及學校方面，多着重品行勤勉，於是有文憑，便可能消除會考的狂熱病，避免上週所發生的悲劇。」

星島日報社論：徹底檢討會考得失 試題艱深利少害多

「星島日報社論說：「考試的利弊，大家談論很多，到底利多，抑或弊多？這個問題一定要搶時來實，找出一個正確的答案出來。我們並不是說因為一個落第學生自殺，便大罵考試殺人。事實上，考試殺人，不自今日始，考試殺人，還殺下去。我不知殺了多少，但是我們要問考試救了多少人？若果說考試一年比一年不嚴，一年比一年深，那麼考試一年比一年繁苛，一年比一年艱深，一年比一年嚴格，以為什麼考試只是一種困難，那麼考試的作法。如果要考試，可要從落木入手，一定要提高學生程度，一定要提高師資，一定要改進教學法，一定要改進課本，一定要改善學校設備。這責任在教育當局，學校當局和教育工作者們。如果只責備學生，那就太不公平了。如果我們不增加考試的艱深程度，那就太不合理了！」

「我們希望教育當局，學校當局和教育工作者們，接受落第學生的悲劇，接受落第學生們作死亡的控訴，從速改進考試，檢討會考的得失，利弊，檢出改善的辦法出來，實行改革。」

成報社論：扼殺不少青年學子 會考制度可稱失敗

成報前天的社論指出：

港督偕女公子 今晨返英度假

離港期間白嘉時任護督

「本報專訊」港督柏立基爵士，定今（四）日偕長女公子巴巴拉小姐離港返英度假，港督將於是晨七時十一分，搭乘英國海外航空公司慧星式班機（第九五三班次），在八時起飛離港。在港督離港期間，將由輔政司白嘉時爵士署理護督，港督將於本年十月間返港。

粵共施行恫嚇手段 防止出國僑眷揭露共區暴政

有等更遣派「招待員」「護送」

「澳門中央社訊」粵共為了拉取外匯，不惜放寬對部份僑眷出口，但又恐他們離共區後，即將一切真相揭露出來，損害其所謂的「面目」，於是乃不惜千方百計，將出口僑屬的口舌箝制。由共區公開此類措施中，凡由共區出口的旅客，由每年八月一日起，凡由共區來澳門，要集中在一家中共指定的旅館候，予以嚴格的控制。⊖旅客須持有「回鄉証」，由共幹經手辦理；⊜在旅行社接洽後，由旅行社派人「護送」，並派出「招待員」，負責監視，以示「關懷」。其他各地之大陸旅客，均有共幹在各站接待，不敢與外人接觸，亦不敢輕於說話，只限於說路線，言談受到此種控制。

更有所謂「沿途護送」之「招待員」，即隨行的監視人員，以防中途出走，所謂「招待員」，一切行動均由「招待員」安排。但此種「招待員」，亦常有不測之事發生，如「護送」人員反而出走，以致被派出的「招待員」，亦屬共幹親信。凡經「招待員」護送出境者，不再過問他們的家人，他們乃得以安心出境。這是中共對付僑眷的手段之一。

冲繩島東南洋面 出現風姐「愛倫」

本港天氣受影響陰晴靡定

「本報專訊」天文台昨午發出颱風消息，冲繩島東南太平洋面之一股熱帶低氣壓，經已發展成為颱風，命名為「愛倫」（颱風「愛倫」）。昨午該颱風中心位置在北緯二十度，東經一百三十度附近，向西北移動，時速約十至十二浬，現時對本港尚無威脅。本港天氣受其影響，陰晴不定，間有驟雨或雷暴。天文台預測今日天氣：多雲，間中有驟雨，吹和緩至清勁東風，氣溫由攝氏二十七度至三十二度。

新華戲院側西洋菜街 交通被阻斷

商民叫苦派盼改善

「本報專訊」九龍旺角西洋菜街，新華戲院側一段路，自新華戲院放映時，為維持交通安全秩序，當局特在戲院門前該段路口放置交通牌，一端禁止車輛駛入。每日在該戲院放映時，此路口放置大鐵牌，該段街道不准通車，該段商民之自用汽車，亦不准駛入，形成該段街道冷落，影響生意甚鉅。尤以有數家汽車器材商店，顧客駕車至該店購貨，無法把車停在門前，殊為不便。該段商戶以此為因，受影響生意甚鉅，特聯名向交通當局請求改善，准許車輛通行，俾商戶得以營業，並以維持交通安全。

左圖：新華戲院側西洋菜街之路牌。

中山中學 招生
商中、初中、小學、各級均全日制、幼稚園上午班
報名：即日報名。考期：在校內公佈
校址：灣仔交加里（兩儀戲院後）電話：七七三六八二
董事長 翟寶材 校長 劉哲卿

三一英文書院

嶺東中學招生
班級：高中、初中、小學、幼稚園
試期：八月五日即日起報名
校址：九龍何文田窩打老道七十三號A、B 電話：五二五六一

聖道英文書院 招生
招（一）英文P4至F5（二）中文小一至初中三
董事長 D.G. HADFIELD 監督 張玉華

廣大書院 招生
一、招收各系一年級新生暨二三年級轉學生。
二、投考程度：高中畢業或大專學校肄業有轉學証明書者。
三、考試：八月九日上午九時起。
四、報名：即日開始在九龍荔枝角道三〇七號本校辦事處。
院長 黃毅芸

立案 嶺東英文夜校
採用新法教授，全用英語講解
級別：由ABC班（P.5）至第三班（F.4）
開課：增開暑期補習班（每日下午六時半起報名）
八月三日校址：九龍大埔道一七四號 監督 陳劍科

文德中學 招各級男女生
董事長 黃炳坤 校長 陳國標

樂道學校
班級：幼稚園初、高級及小學一至六年級
報名：即日開始 考試：八月十日上午九時
學費：每月七元、十元
校址：何文田窩打老道

導群中學
擴充校舍續招高初中小學各級新生 考試八月十八日
校長 黃直生

德明中學分校
招初中小學幼稚園特別班各級新生
報名：即日開始 試期：八月十日
校址：灣仔高士打道八十七號
電話：七〇六五〇

廣大中學
招高中初中小學各級男女生
試期：八月九日上午九時
報名：即日開始 開學：九月一日
校址：九龍何文田窩打老道
電話：五二〇七六
校長 譚漢博士

華南中學招生
全日新制，中、小學及幼稚園各級新生
董事長 周懷璋 校長 陳布公

創興書院招男女生
班級：英文部P.1—F.5 中文部小一至初中三
監督 廖寶珊

培英中學招生
學制：高中、初中、小學及幼稚園各級
報名：即日起 考試：八月十一日上午九時
校址：香港巴丙頓道三號
電話：四三八七四
校長 溫金銘

威靈頓英文中學 招生
班別：（一）大學預科班（二）會考特別班（三）英文中學部（四）中文小學
試期：八月七日（星期五）。即日開始報名。
校址：九龍油麻地吳淞街一三〇號
電話：六二九〇八
監督 林叔中 院長 黃麟書

北角培中英文書院 招生
班級：中學—中一至中五（FORM 1 TO FORM 5）小學—小一至小六
試期：八月五日（星期三）即日開始報名
校址：北角名園西街
電話：七三七三〇
校長：楊德儀

新由科夫船運到大批英文課本
適應下學年開課之用
莘莘學子 請速來購買 以免向隅
先施公司謹告

珠海書院 招生
甲、本科：文史、外交、經濟、會計、工程及土木工程各系一年級新生及二、三年級轉學生。
乙、先修班：（一年制）
丙、報名：即日起至考前一日止
丁、考試：八月八日上午九時起
監督 林叔中 院長 黃麟書

亞力山大中學
自建標準校舍，佔地四萬呎，班級自英文幼稚班P.1—P.6，F.1—F.5畢業會考班。
設備齊全：化學室，物理室，數學室，地理室，籃球場，遊樂場，校車接送。
招P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5 優良生共六班，額滿不收。學費一律25元自入學至畢業
英文幼稚園P.1-P.6 F.1-F.5同時招生．中文部高中初中小學幼稚園各級 星期日照常辦公
報名日期即日止 試期：八月五日上午八時
監督：彭學模 校長：陳華元 副校長：吳國良
校址：九龍尖沙咀鐵路球場 電話：63159

本港新聞

三院考護生放榜 取錄百四十一名 已通知辦理入學手續

【本報專訊】東華三院招考女護士學生，經於上月廿二日舉行筆試，現經甄別完竣，取錄一百四十一人，並在香港廣華醫院門首放榜，各取錄考生將個別函知到院辦理入學手續，茲將取錄考生一百四十一人姓名錄後：

[illegible]

電力收費奇昂 長洲各業發展困難

華商會再請當局改善

【國際社】在港府當局有意研究改善新界及離島之供電問題，長洲華商會以長洲居民之供電，亦不過一度供應於晚間，雖然水電已在年前裝置，但電力則未能充分供應……[illegible]

丹麥海員被控藏械

【新聞社】八月一日，警方在一丹麥輪船上，搜出自動手鎗一枝……[illegible]

搜出 煙槍 煙燈 煙膏

跑馬地華麗住宅

一婦人罰百五十元 辯稱吸煙欲治哮喘

【新聞社】跑馬地……[illegible]

我駐沙地阿剌伯大使館參事官宋選銓赴任

【本報專訊】我國新任駐沙地阿剌伯大使館參事官宋選銓，昨日偕眷乘英航班機飛沙地首都就任。宋氏以前在外交部任事門委員。昨天宋氏親友郭廷琮等到機場送行。左圖：昨日赴沙地阿剌伯之我國參事官宋選銓及家眷，右爲其友郭廷琮君。（本報記者攝）

公衆假期療診 亟應擴大辦理

四間醫站病人擁擠輪籌艱困

【中國社】由於入夏至今，天色反常，……[illegible]

三院總理定期賀 周錫年顏成坤

【國際社】東華三院當年主席王澤森、首總理張玉麟、……[illegible]

盧炳才黃汝芳結婚

欠繳妻子米飯費 一男子被拘控

辯稱收入少無法照付 法官着傳其東主作証

【新聞社】一男子被……[illegible]

彌陀精舍晚上講經

西區聖安多尼堂派救濟品與難民

【中央社】西區聖安多尼堂……[illegible]

社團動態

九龍魚商俱樂部今日九週年紀念

魚市坊停市一天零售照常供應

【本報專訊】九龍魚商俱樂部，定今（四）日舉行成立九週年紀念……[illegible]

廿八個街坊會定期聯合宴賀中外官紳

本月十二日假英京舉行

【國際社】港九各區街坊福利會……[illegible]

香港護士科十會明日舉行遊藝大會

鄧子傑夫人主持抽獎及頒獎

[illegible]

孔聖堂定期出發徵求會員

推定徵求隊長

【國際社】香港孔聖堂……[illegible]

雲華大廈酒店九週年紀念

連續兩晚盛大宴會

[illegible]

播音電視節目

香港電台：七時報時及時代曲。……[illegible]

麗的呼聲（銀色台）：……[illegible]

麗的呼聲（金色台）：……[illegible]

上沙埔大坑路屋宇已開始拆遷

搬往老虎巖或黃大仙徙區 因上蓋無補償居民頗不滿

【中國社】港府當局，將九龍上沙埔大坑路三……[illegible]

僑港白廟同鄉會辦西醫贈診贈藥

【本報專訊】僑港白廟同鄉會……[illegible]

洗衣職工會新職員就職

[illegible]

昨天交通失事八宗 兩死十一傷

一日之間數宗撞車

【本報專訊】……[illegible]

一年逾花甲老婦人身穿壽衣吊頸斃命

【本報專訊】……[illegible]

教育與文化

寶血女子中學舉行畢業禮

高中學生四十五人畢業 加中學會考全部合格

【本報專訊】寶血女子中學，於昨日假座該校禮堂舉行第十七屆初中第十三屆小學第十四屆畢業典禮，……[illegible]

世界唯一動植物大補人・男補創

(鐘示)

丈夫丸 一服 丈夫丸

有大丈夫之氣概 有立德業之精神 有反老還童之功 有轉弱爲强之妙

鐘示藥廠 九龍彌敦道四九四 電話 二四六八六

（特約代售）[illegible]

教育與文化

李潤田夫人紀念先夫 慨捐三萬元興學

蘇浙同鄉會特將蘇浙公學實驗室 命名「潤田化學實驗室」以爲紀念

【本報專訊】已故殷商李潤田氏，江蘇省上海市人，早歲于滬上創設國民公司，專營香精化工原料，一九三四年來港，先後設立國民分公司及美琪化工廠，製造香精及化粧香品，殊著聲譽。李氏致力工業之餘，並致力於社會團體福利工作，熱心公益事，會任東華三院總理及蘇浙旅港同鄉會理事，於教育慈善工作，尤多貢獻。年前以視察巴西廣州海外市場，不幸于去年十月遭遇歹人謀害身死，聞者惜之。夫人吳劭亮女士，爲紀念其先夫，特捐港幣三萬元，託由王志聖先生等交蘇浙旅港同鄉會，充作蘇浙公學興學之資。該會感于李夫人吳劭亮女士興學熱忱，並爲紀念李氏生前熱心鄉邦教育起見，特將蘇浙公學實驗室命名爲「潤田化學實驗室」，以誌永念云。

尖沙嘴街坊學校 將實施視聽教育

【國際社】尖沙嘴街坊學校，今年來對於教育各方面之設施，更加積極改進，已有如實施行視聽教育之計劃，據該校校長林演英女士發表對于視聽教育之意見稱：

「視聽教育」乃一種教育方法，不僅利用人之視覺與聽覺，而且利用人之全部感覺（視覺、聽覺、嗅覺、味覺、觸覺），使學習之經驗增加，學習之事物，更具體，更真實。所謂視聽教育，即利用電影、幻燈、錄音、播音等工具，與各種實物，以及實地觀察，以輔助教育之現代化新教育法，可以節省教育時間，使學生學到更多之事物，且可獲得更深刻之印象，以增强記憶。

本會鑒於斯需之「玩具教育展覽會」，已有「視聽教育」之實施在其中，目下該校擬購備一大批教育玩具，按照各班學生之智力與程度，利用玩具作教具，使兒童於遊戲時，能從實地感覺，增進更多之新知識。

光夏書院畢業禮 王裕凱訓勉各生 應重道德及學問

【本報專訊】粉嶺光夏書院，于昨日上午九時，在該院禮堂舉行該校第十屆畢業典禮（按該院延續溯校史爲廿七屆），到會嘉賓及學生家長，由該院院長王裕凱博士親臨主持，予頒發畢業證書及獎狀後，即席致詞，略謂：畢業諸君，應重道德，次及學問：今日一般學生，往往對于知識之探求，作學理之研究，不遺餘力，是誠尚矣，然對於品德之增進，品格之修養，以致其行爲，每多放蕩，而不自知，甚至失之粗野，而不自覺，反以「不矜細行」一端，以自解嘲，不亦謬哉！此其未明於立身處世之道也。吾人於社會，無論何種職業，必須以品德爲重，而學問次之，人之有學無德，不啻虎之附翼，其禍害於社會，必較無學問者爲甚，故吾人必以德行爲先，不爲邪僻所惑，方不致誤入歧途，而爲社會之害也云。

圖片說明：青年會四屆平民夜校畢業生與師長合照

崇恩英文書院 二批新生放榜

中英兩部取錄五百餘人

【本報專訊】九龍塘崇恩英文書院，試委員會評閱成績完竣，第二批新生入學試，投考者七百多人。該校考試委員會評閱成績完竣，茲將取錄名單列於昨（三）日舉行，計：（一）英文部——P.4（第三班）李鳳鈴、

何忠忠等十一人。P.3（第四班）李麗瑤、謝秀娟等九人。P.2（第五班）胡銘輝、實光葉等二十八人。P.1（第六班）梁錦祥、吳錦鴻等八十一人。P.6（第七班）陳順銀、顧秋明等六十二人。P.5（第八班）陳貴紅、張秀蓮等四十七人。P.4（第九班）高湘琪、曾繁誠等二十二人。（二）中文部——幼稚園、小一至小六、初中一、二、三級年及高中等取錄二百七十多人，全校英文部及中文部共取錄新生五百五十七人。又該校續招生，定於本月十六日上午九時舉行入學試云。

女青舞蹈班 明日開課

【本報專訊】中國民族舞蹈專家高德女士，日前專程來港，担任女青年會舞蹈教授，分中國民族舞及歐美土風舞兩班，現定期於本月五日上午開課。高德女士爲中國舞蹈專家，尤富經驗，將介紹最新優美舞蹈，歡迎青年男女參加，地點爲女青年會會所。

柏雨中學 明日校友日

【本報專訊】新界屏山柏雨中學，定明（五）日舉行每年一度之校友日，是日下午二時開始茶會，歡迎應屆畢業同學回校敘會。交換離校後在本港或各地升學與就業情形，該校校長張名將及教職員，屆時均出席茶會。

文教界人士 回祖國觀光

並慰勞金馬將士

【本報專訊】本港文化教育界人士，爲利用暑假期間回自由祖國觀光，由僑務委員會派員引導參觀各項新建設及游覽日月潭各名勝，並赴金馬前線慰勞國軍將士。昨已有一批乘輪赴台，今（四）日亦有教育界多人乘機飛台，除參加自由祖國各項偉大建設外，再前往日本旅行云。（歐）

大埔泮涌村公校 下月將可落成開課

分上下午班上課

【時代社】新界大埔泮涌村公立學校，爲該村鄉民籌款興建，工程進行迅速，頗爲順利，所建之校舍，由一間課室，擴建爲三個課室，一間教務處及一間校長室之四萬餘元校舍，現已完成八九，只待批准後便可落成啟用。該校亦已按照原定計劃，決於下月由建校委員會舉行開課，並已假借大埔鄉事會爲臨時辦公之所，開始招生，考試之期，將設班三班，一年級爲全日班，二、三年級各一班，而分上下午上課。

據悉：該村原有一間歷史悠久之學校，但適值淪陷時期，該村兒童，多數就讀於大埔墟各校，跋涉殊形困難，同時，鑑於該村有數逾三百名兒童，而學校亦付缺如，爲便利子弟就讀，因特由麥老田、黎瑞枝等發動籌建新校，並獲村民捐出私家地段爲校址，再籌建一間擁有三個課室及校務處與校長室之完善校舍，建築費四萬元，則由該村

今晚辯論 黃色毒害

聯國港協會

【本報專訊】聯合國香港協會定本（四）日爲「論色週」，舉行一週辯論，今（四）日下午八時，首先假九龍青年會舉行座談會，討論黃色的害處。是晚，辯論「黃色毒害，已否更甚於「紅」色」，由陳君葆，以及費彝民等各界人士參加辯論。

戰，幸而於成，刻下該校位於大埔墟火車站前之二列石屋，再經抗戰時期中，即爲該校新舍云。

汪政權的開場與收場

行本昨日起發售

朱子家先生撰寫之「汪政權的開場與收場」一文，自本報連載以來，已經歷一年之久，因資料翔實，文筆流暢，深受讀者歡迎。現已印成單行本面世，全書約共分爲上、中、下三冊印行，上冊現已加校訂，已有所增刪。昨日開始發行，計由第一節「身歷了一幕歷史的悲劇」起，至第五十六節「武裝抗日外的和平抗日」止，全書十五萬言，并附有汪精衛、陳公博、周佛海等遺照手跡、影印鋼版多幅，零售每冊港幣二元五角，港九各書報攤均有代售，欲知汪政權六年中之種種辛者，不可不讀。

風社同人昨歡送 許統正赴台畫展

【本報專訊】本港書畫名宿所創設之風社，成立於民國四十三年，社友先後赴海外畫展或執教者甚多。茲者該社中堅份子許統正君，將於本月赴台灣畫展，前日假座香港萬國酒家二樓舉行歡送大會，到社友陳荊鴻、李撫虹、呂邑化、黃般若、陳蘅洲、余謹、謝熙、黎明哲、何內琪、梅熙恒、李勁岡、陳荊鴻、方鑄鋈、黎寶祥、張丹、梁木立、馮康侯、熊鶴鑣、伍佩、張纓、陳希真、盧立聰、劉玉麟、陳志仁、羅天和等三十人，席間由陳荊鴻致詞，許君答詞，各社友即席揮毫吟詠，立成詩、畫、書多幀，贈許君送行，並即合影留念，至晚九時盡歡而散。

左圖爲風社同人歡送許統正君台開畫展留影。

港大教授白嘉 赴阿根庭參加 國際人體學會

【本報專訊】港大動物學教授白嘉，昨日乘印度國際航空公司班機離港飛東京轉赴阿根庭，參加本月廿一日在當地召開之國際人體學會議，然後於九月赴英國牛津大學參加人體學會會議。（社）

香更黃？」由陳君仁、佐藤醫師及胡更生醫師等「黃」，謝明、羅文榮主持「黃」，歡迎各界人士參加聽講。（文）

可報名參加，但須負責教師選擇後，始行決定。（四）美術：圖畫、勞作、剪紙。（五）閱讀：例假外，每日下午二時至五時爲開放時間。（六）開放教室，以供學生溫習功課及娛樂（如玩棋等）。在暑假期間，開放二樓各課室。（七）旅行：由校方聯絡校友會、新界、九龍、香港各名勝遊覽。以上各項，均由學校免費供應一切費用。凡報名參加者，均須遵守規則。

德明下午中學 施夏令計劃

【本報專訊】德明下午中學爲利用各期時間，引導學生作有益身心之活動，已訂定暑期活動計劃，並於昨（三）日起實施，其要點如下：（一）參加暑期活動，以四年級以上爲準，至三年級以下各班，因學年級太幼，不必參加。（二）學科活動：分田徑、足球、籃球、排球、乒乓球等項。凡在校學生，均可報名參加。

仿林籌募助學金 換物會成績良好

【本報專訊】仿林中學爲籌募學生助學金，舉辦換物會，日前舉行，由該校全體學生主持，是日雖雨勢甚大，但男女來賓參加者仍甚踴躍，會場人影擁擠，十分熱鬧，全日換物總值二千餘元。該校全體同學，對於此次換物會，均感滿意。（歐）

留日同學會促進會務 定期舉行會員茶叙會

【本報專訊】本港留日同學會，爲聯絡會員感情，促進會務，定於本月九日下午二時，假座中國酒家舉行會員茶敘會。該會理事長黃雲慶、理事任毅等，已分別籌備。

東莞同鄉會 校舍報名開始

【中國社】東莞同鄉會所辦之東莞學校，校舍已建築完成，鑒於地點適中，現開始招收新生，定本月十五日舉行新生入學考試，以便於九月中旬正式開課。

開發海底寶藏

取之無盡 用之不竭

海洋生產，平均每一方里約值美金一百五十萬元。

人口的急激增加，已引起世界科學家們的注意，紛紛向海底研究開發海底農場和礦場，以補充世界人口所需的食糧和物資的不足，不久的將來，海底農場和礦場，將成爲人類最大的寶庫。

原來海底的農藏，以和礦藏的豐富是非常可觀的，據說海底的寶藏，可以供給全世界人口數十萬年的需要，而且可以源源不斷地取之不竭，用之不盡。這是一座取之不盡，用之不竭的寶庫。

左圖：德華中學初中第十八屆畢業典禮師生合照。（張鋼攝）

見面談談

情不可濫用，但不可不用，祇要能善用之，則豚魚可格，頑石可點頭。

「雜感情」，就是「情」，這觀念會做了許多事。所謂「雜感情」，就是「怡情」，未來是很不想這樣的，但因爲「感情」之故，放走了曹孟德，就好勉強這樣了。關羽長守華容，放走了曹孟德，就因爲他重感情，豈知天下三分，料他必放走曹操，所以故意要關羽去守華容。

話雖這樣說，但聰明卓識，天下從此多事，這是孔明之所謂，不過，這個「感情」，也正是人類感情之所在，如果人類沒有了這情，則人類社會又將如何地冷落呢！故有時，「雜感情」也有它的好處。

「雜感情」，說起來好聽，其實就是不能滿用溫情的道德與行爲。

為什麼會小產

小產 曹歸

至於在懷孕不足六個月內就下墜兒，這就叫做小產。一個嬰兒的流產，實在是多數不能養育，這類例子是很普遍的。

半靜寂地帶

舟

還有四天就「立秋」了，不過，香港的初秋，似乎比夏天還要熱呢。

× ×

最近一週內，在馬路上拘獲頭髮少年人共一百零四人，一律各判罰二十元。

× ×

有些殊獸的人，何不自拘禁起來呢！

× ×

有兩洋婦在百貨公司偷一條頸鏈，扒手被捕。

兩個人偷一頸鏈，要來何用？殊不可解！不過，扎一條頸鏈，要來何用？同樣是殊不可解的。

× ×

細約兩婦人在看有無電影，但勝語不休，坐在後面者不勝其擾，乃以說他們說：「對不起，我聽不清楚呢。」那婦人答：「這是私人談話呀，你怎可以聽！」

此之謂「有理」「無理」。

史可法衣冠冢

數點梅花亡國淚 二分明月故臣心

歷代亡國之慘，以宋明兩朝爲特甚；宋王帝昺，流亡於廣東新會崖山下跳海死，明末李自成作亂，崇禎帝煤山自縊以殉國，一時壯烈犧牲之臣，指不勝屈，而死守揚州之史可法，爲其中之特出者。三百年後，又有後代史家如出一轍，聞慨成仁，尤爲壯烈。

史可法明末河北大興縣人，字憲之，號道鄰，家貧而好學，受業於左光斗，見賞於左光斗。大學士崇禎元年中進士，由推官，出任南京兵部尚書，因李自成作亂，以大學士督師江北，駐揚州，時明將史三桂引清兵入關平李寇，滿人盜踞北京，而漢族王朝之氣運遂告結束。

清兵進攻揚州，清帝之叔多爾袞，致書史可法勸降，史以忠義不屈，投降實國，多爾袞知其志不可奪，用紅衣大砲轟擊，城陷被害，臨危時，留下遺言：「我死當葬梅花嶺上」。揚

史可法守揚州，滿多爾袞率兵進攻，致書勸降，卻之，城陷被害，揚民追思，葬袍笏於城外梅花嶺上，並建專祠，祠內匾聯甚多，琳瑯滿目。

三十年前，余隨軍北伐，路過江都，謁史閣部祠，古柏蒼松，一片肅穆，祠中有聯云：「數點梅花亡國淚，二分明月故臣心」，爲最有名者，讀之不勝憮然，乃慨然一嘆不忘，一兩年後，民國肇成，政府以其忠烈，褒揚建碑，並在史公祠前設立紀念碑，民國肇成，有史公祠記，文曰：「流水年年」，並成仁取義之精神，與乃祖史閣部後先輝映。

民眾懷念，以衣冠葬於梅花嶺，乃即今之江都縣，因嶺在揚州城外，故名。衣冠塚在其中央，附近種有梅樹，後人稱之爲史

流亡皇帝

大船 廣容

一霎之間，她打了一個寒顫，顧文和尚沒有看到帆，但却看到她在那裏，不安地伸出手——珠兒沒有，他祖謂嫂，緊張地指指遠處。

於是，顧文和尚也看到了，那是一個人影，漸漸大了，他們之間，一霎也看到了一個異常的場面。

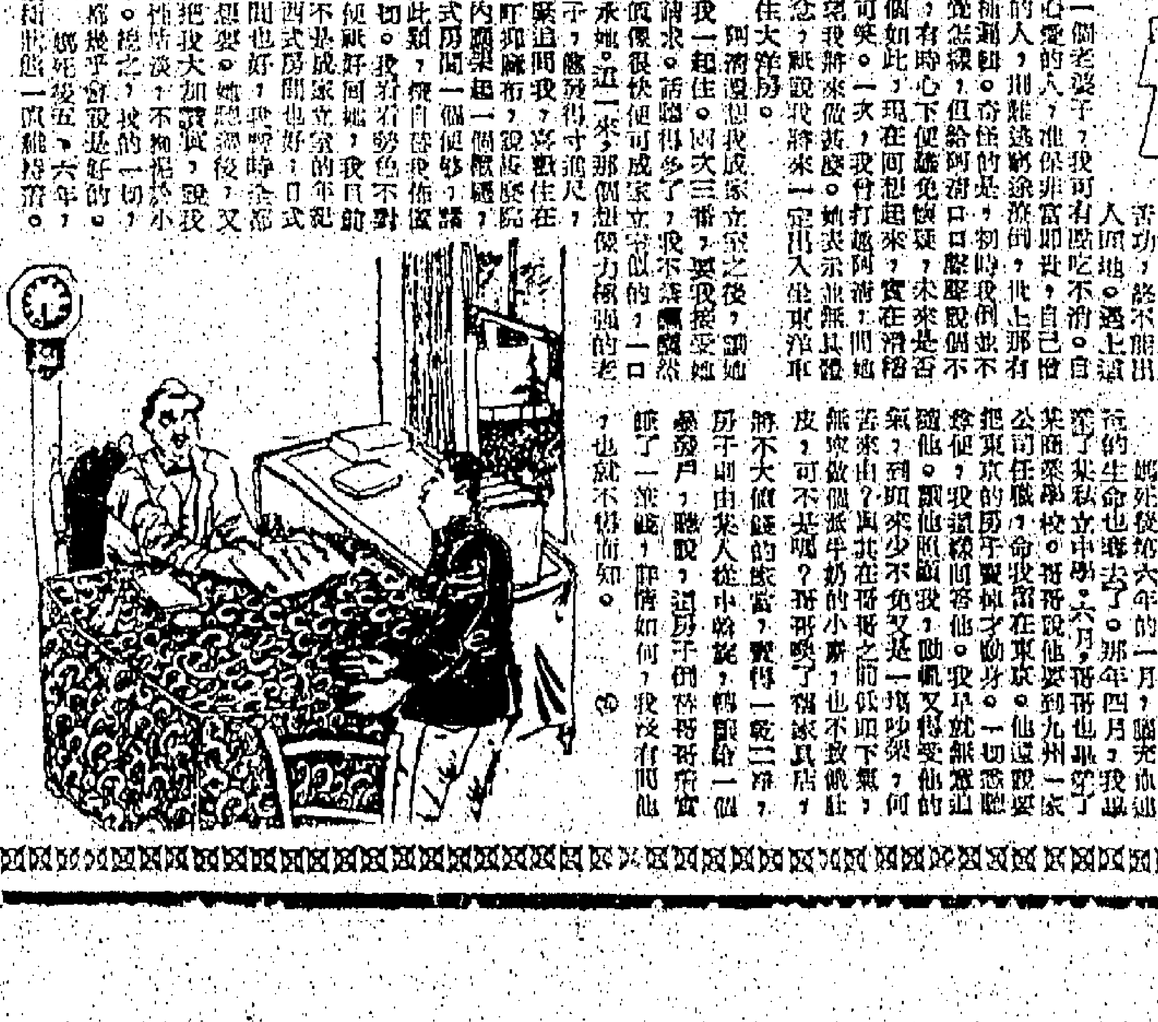
巨艦在海中，一艘艘的航行着，他們看到的有二十四艘，在海面作弧形前進，不久又有八艘從遠方上來，又不久，再見到入艘……「一那樣大，那樣多——」珠兒低沉說。

他們曾經聽到有關鄭和的船隊的傳說，但從來也沒有想像到，現在比想像的更大，也比想像的更使人可怕。他們同時想到，他們也認得海上的人把這船艦和鄭和的船隊的原由，這是無敵的大船隊了，那是一段的力量，大船在海邊上的海上航行，就在這一般船隊之後，向西去了，仍然在他們的視線之內。

可是，他們由此向內陸而行，顧文和尚又想到了不別前行的那了！那是不應該的，那是因爲不信任而起的行爲！

少爺

頤碩 作 成翔 繪



我對阿清不但不是愛她，但是，她對我的態度，總有點過分。一生之中，可以爲我一個人而發生憂慮，那是可怕的，沒有一個人像這樣。終有一日，會反之，我在中心有一個房間，或者是住在街頭上的日子，總有一天不能下自己的一個地方，無論怎樣出人頭地……。

這個老婆子，阿清是一個可以吃的小人物，我一向對她說，像我這樣的一個人，又怎樣能夠出人頭地？以至今日不能做到。但是，阿清却有時時想她，有時又在心中想到，阿清是否能夠為我所信賴？

「阿清喜歡我，現在我將來一定是個大人物，她問我：您將來一定做甚麼？我說：等我大了以後，一定娶了她的，她很開心。」

她說：「將來想我成家立業，娶到媳婦，你一定要好好讓我一起住。」到阿清我說：「好。」但她却要我立刻答應她的請求，將話問了多次，我不禁厭煩起來，一口就答應了。

我一定要住在什麼地方？在大房子裏，要有西式房間，西式房間也好，日本式房間也好，都要我建好一個漂亮的房間，她總是把我當做小孩子，她這樣說：我總之一切我不想要，但她總是常常這樣說。

她說到她將來要做的什麼，一切我以爲都是好的，不過她死後，六年，我總覺得似乎不大對。

這還是要我哥哥贊成的，把我的家產分了一部分，不知這個數目有多少，但我現在還不知道，這個阿清是一個可憐的人，父母死了，她到我家做事，做了許多年。我一直到現在才知道，那個時候，我就是她唯一可依賴的人了。

女戒與女儆

淡凡

六、偶逢盲兒

顧四少以妓寶在我手裏不免太甚，便問：「你在我手中，你是否願意歸去？」寶釵說：「我願意。」顧四少說：「然則你爲甚麼不歸去？」寶釵說：「我有苦衷。」

奧會態度轉變 係屬合理行動

鄧傳楷表示新名 實更具有代表性

【中央社台北三日電】中華民國奧林匹克委員會主席鄧傳楷今日說：國際奧林匹克委員會採取行動，使中華民國得以完全恢復其會籍，這是他們所採取的一項合理的行動。[illegible]

今年十月在慕尼黑召開執行委員會特別會議，討論該會主席布倫達治的正式提議，中國用「中華民國奧林匹克委員會」的名義入會議案。據鄧說：大多數執行委員，幾乎完全同意「中華民國」這個名稱，這項建議，將於明年一月在美國舊金山舉行的國際奧林匹克委員會全體會員大會作最後決定，預料屆時可獲通過。

鄧傳楷對於國際奧林匹克委員會的轉變態度表示欣慰，他說：中共過去係以「全中國」的名義申請入會，致使國際奧林匹克委員會誤以為我們原來的名稱「中國人的」（CHINESE）並不能代表大多數中國人民。現在我們以「中華民國」的名義入會，這個名稱，對於我國而言，實更具有代表性。不過，鄧傳楷表示，直到目前為止，我們尚未收到布倫達治已向國際奧林匹克委員會提出上述建議的正式通知。

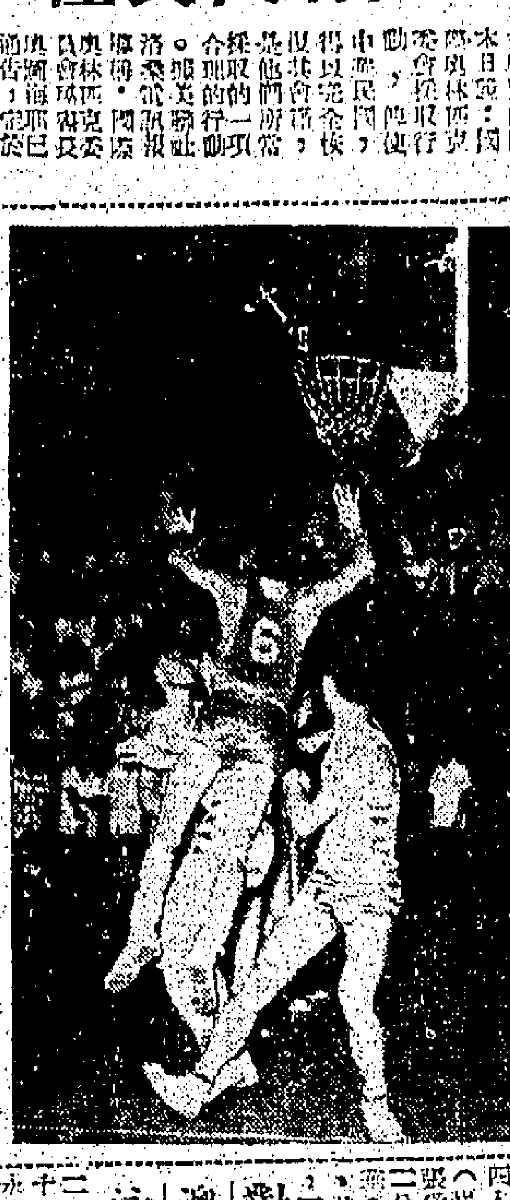
體育

昨宵四強籃球賽 東方勝闖青

鑼聲後闖青投中曾提抗議 港僑力戰擊敗自力

【本報專訊】四強籃球賽，昨晚東方以一小冷門[illegible]

·圖片說明·昨晚四強籃球賽，東方打勝闖青，圖為東方中鋒丘俊傑上籃之影。（本報記者戊攝）



·圖片說明·昨晚四強籃球賽，港僑對自力，圖為港僑史國佐起跳射球之影。（本報記者戊攝）

第一屆亞洲羽球賽 明年四月在星舉行

將有十三國代表參加

[illegible]

分別壓倒虎鯊澳聯

南華泳隊征澳

[illegible]

對抗 澳門 虎鯊

[illegible]

銀牌水球賽今開鑼 海天戰空軍 陸軍遇鐘聲

[illegible]

傳南華今返港 但會方未接電

[illegible]

足聯隊行程 大致不會變

張添昨表示

[illegible]

對抗 澳門 泳聯

[illegible]

順聯會舉 暑期餘訓班

[illegible]

海天水藝會 改七日舉行

[illegible]

泰兩球隊訪港 足聯處理困難

總隊小組開會尚無確期

[illegible]

華員會泳團 征澳凱旋

[illegible]

港隊廿六 飛吉隆坡

參加迪卡賽

[illegible]

回港證件 限今午發妥

冠合泳員

[illegible]

新任職員 八日就職

息影體育會

[illegible]

工商水運會 改在八日 九日舉行

[illegible]

今有二場 青年會籃賽

[illegible]

小球世界

[illegible]

港九第三十五天 林黛 趙雷 頭銜主演 邵氏鉅鑄 李翰祥導演 百萬觀眾齊讚佳片！ 風雨難阻·依然滿瀉
江山美人 "The Kingdom And The Beauty" 全部玫瑰麗七彩 後宮佳麗三千人 三千寵愛在一身 風流皇帝 倜儻不羈 村女蛾眉 痴情一片 十二金獎最佳影片

皇都·璇宮·樂聲 獨家 隆重獻映 電懋公司出品 葉楓 天長地久 TRAGEDY OF LOVE 是戀愛的寶鑑 是人生的浮雕 為愛情歌頌 向命運抗爭

明天聯映 桃花女

利舞台·普慶 連日笑聲震院 今天請早 梅姑姑 AUNTIE MAME 露莎蓮羅素主演 下期獻映 國防大秘密

娛樂·樂宮 今明最後 硬漢柔情 THE HANGMAN 千里追踪，隻手擒兇！ 十誠 即起定座

新華·豪華 映期無多！今天仍映 世界末日 THE WORLD THE FLESH AND THE DEVIL 紐約死剩三人！ 一場原子戰爭，

樂聲 狂瀾今天請早 綠野黃毛俠 WALT DISNEY OLD YELLER 特藝七彩 片上中文

港九首輪影院聯合廣告

星馬放寬美貨輸入 今後不須經港轉運

船務公司派五巨輪川航星美綫 美元區貨品經港轉星勢難持續

【本報專訊】星馬放寬美元區貨品直接輸入，自八月一日起不予限制，今後美元區貨品自毋須經由香港轉運星馬，此對於本港之轉口地位，打擊頗大。由上月起，本港各大商行對於星馬美國貨品，已告減少，惟在星馬實行放寬美元區貨品直接輸入之初，仍有少量美國貨經港轉星，一般預料，不久之將來，此項轉口貨品，將歸停頓。

據貿易商指出：自星馬政府宣佈，由八月一日起，取消美元貨物入口與轉口限制後，星馬商家已紛紛向美國加緊訂購貨物，致使直接由美國運往星馬之貨物，已有顯著增加，所以星方有關船務公司，已決定增加星美航線之班次，以應付需求。據悉：星馬一家英商船務公司，已決定派出五艘一萬噸以上之大型貨輪，川行於星馬、紐約，及波斯頓之間，中途將經過蘇彝士運河，每月由星開往一次，首艘直接航行星美間之貨輪，將於八月上旬啟航，預料將可於九月中旬抵達美國，至於其他船務公司，亦準備派輪行走該線。（日）

各地生猪源疏 市價仍堅硬

泰生猪輸港改用聯營辦法 鮮魚昂貴蔬菜價亦略回升

【本報專訊】泰國對於生猪輸港之辦法，最近經已更改，改以聯營辦法辦理。因此，輸港生猪數量，不多而已。至於台灣、金邊、沖繩島及大陸各地生猪輸港，近亦比前轉少，故猪價仍然堅挺，上肉零售價每斤三元八、三元六，腩肉三元四，[illegible]

會議通過[illegible]除猪價堅硬外，鮮魚因受大風影響，市價亦見略升，菜價亦比前回升，[illegible]

台半年來輸入 機器原料增多

糖米出口略減少

【本報專訊】台北訊：四十八年上半年外貿統計業經發表：本年上半年輸出值，[illegible]美金九千二百七十九萬餘元，[illegible]七千三百六十萬餘元，[illegible]上年同期之美金八千七百五十九萬餘元，增加美金五百二十萬餘元，約增五.九%。[illegible]

工商界

糖市突轉暢

二十四號台灣特砂 拆價扳成三十八元

【本報專訊】本港糖市銷情突暢，且部份價格亦見好，[illegible]一般預料：本月份之台糖新批價可能有所調整，惟何時調整則尚無消息。日本幼砂，自將售價改低後，市銷頗旺，NS幼砂大部已告沽清，隨在明日將有一百噸新貨運到。[illegible]

台糖市價（拆價）：廿四號特砂現貨每担拆三十八元，廿一號赤砂亦價拆高至三十三元四角至五角。太古砂糖牌價無變動，由於合價之扳升，一般拆價亦漲自拆卸數角。大頭砂糖，牌價無改上落，[illegible]（金）

上米價轉定 糯米昨扳硬

成六千餘包米碌仍跌價

【本報專訊】昨（三）日米市，交投頗暢，大盤成出逾六千包，所沽價格，除泰國大米，金邊米，米碌外，均告堅定，糯米則因泰國停止出口而扳硬，茲將成交價錄如下：[illegible]

綠豆銷流頗暢 泰貨又有充塲

【本報專訊】豆子市場，綠豆銷情較為俏爽，泰國綠豆雖有新貨到港，然其來量不多，且當前又適逢旺銷季節，所沽出之綠豆，[illegible]

舊船鐵板銷日 仍然相當暢活

【本報專訊】五金市場，各地距客探求舊船鐵板，情況又轉熱，[illegible]

印尼上月出口數字大告增加

【本報專訊】據印尼官方公佈，印尼今年七月[illegible]

輸泰市勢

港產漆油

【本報專訊】港產漆油，[illegible]

本港所需木材 由緬供應最多

【本報專訊】本港所需木材，[illegible]

商情表

[illegible]

東樂 逢日狂滿 今日三場 兩點半 五點半 九點正
威廉荷頓 阿歷堅尼斯 積鶴上健 三星主演
新藝綜合體七彩影片 中文字幕
桂河橋

九龍各界刊登廣告，本報委託旺角東樂戲院代洽。

紐約·大世界·好世界
京華 美國飛車黨
慶斯·東方 洪水鴛鴦 火海殲敵戰 One Minute To Zero
百樂門 吸血殭屍 九天玄女

娛樂·樂宮
後天大盛獻映
施素德美 捲土重來！
查路登希士頓 尤伯連納 安妮絲德
CECIL B. DEMILLE'S THE TEN COMMANDMENTS
十誡
全部特藝七彩 超視綜藝體！
優待觀衆·減低座價
有史以來最偉大影片！
片上中文字幕 請即定座

滿 一枝紅艷露凝香 任劍輝 芳艷芬
皇都 豪門巧婦 "CAT ON A HOT TIN ROOF"
麗都 王寶釧
荔園 遊樂花園
兩度蜜月 新華·豪華

新世界 火海喋血戰
美容傳 任劍輝 白雪仙
香港 神秘千面人
海灘泳棚

娛樂

九月間來港拍片　日本三艷星介紹

團令子，香山規子，中島其美

三位將在港演出的日本女明星將於九月間來港拍片。她們是日本東寶影片公司旗下的明星，名字是團令子、香山規子和中島其美，她們須拍大所拍那部片名為「香港小姐」的影片，是邵氏公司和東寶公司合作在港拍攝的一部彩色綜藝歌舞喜劇，[illegible]……在港開拍。

團令子

[illegible]

香山規子

[illegible]

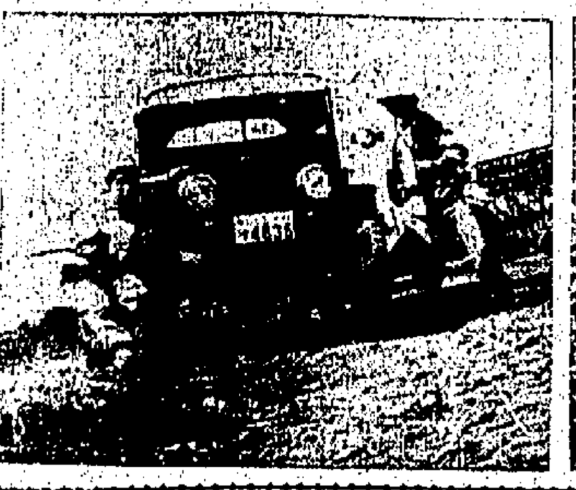
中島其美

[illegible]

來港拍「香港小姐」之日本三女星　團令子（中）香山規子（左）中島其美（右）

「海底霸龍」運圖故事

（一）二十世紀六十年代的今日，[illegible]



影壇巡禮

一死一生乃見交情　林翠以助人爲樂事

[illegible]

小生田原少年多才

[illegible]

葉楓幽默妙語可取

[illegible]

交通版

太古公司藍烟通　柏鐸諾士由日返　明日可抵港落貨翌日開回星歐

寶利菲美自美國航來後日到港

【本報專訊】太古公司藍烟通巨輪柏鐸諾士號（PATROCLUS）由日本回航，按航期，倘無其他，當可於明（五）日到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（六）日離港，赴新加坡，航返歐洲。

另艘寶利菲美號貨輪（POLYTHEMUS）則由美國開來香港，計程亦可於後（六）日航抵香港。

德信行總經理張志剛返港

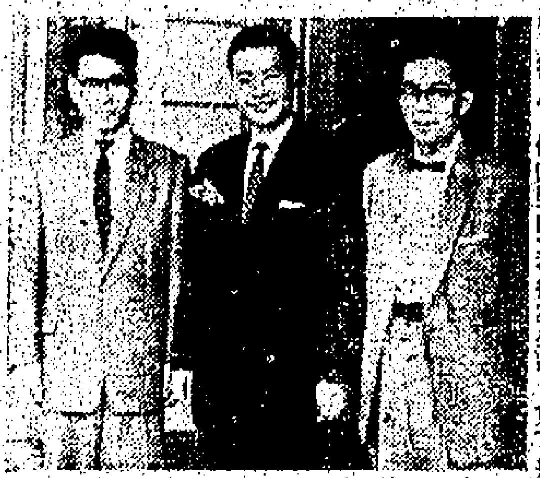
[illegible]

日航公司客機昨經台北抵港

今後每週兩班經台來港

【本報專訊】日本航空公司[illegible]

圖：右起，辻寬夫、陳稱雷、柳夫人、柳田誠二郎、川淵小姐、川淵夫人、川淵[illegible]。（本報記者杜攝）



澳無夜班船　德星輪入塢

【本報專訊】[illegible]

對耳膜影響減半

噴射機發出聲壓比較活塞引擎者

【本報專訊】[illegible]

大來　下午二時半開
佛山　下午五時半開
週末公眾假期下午三時開
德星（入塢）

今日來往班機（星期二）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	倫敦仰光	上午七時四十分
英航	美國東京	下午四時五分
國泰	曼谷	上午八時一刻
國泰	馬尼拉	下午二時四十分
國泰	新加坡西貢	下午六時廿五分
加航	溫哥華東京	下午三時一刻
民航	台北	上午七時廿五分
日航	東京	上午七時四十分
法航	東京	下午五時一刻
瑞士	東京	上午七時卅五分
泰航	馬尼拉	下午四時十分
泰航	[illegible]	下午三時卅分
印航	[illegible]	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
英航	東京	上午九時卅分
英航	新加坡	下午一時
國泰	汶巴蘭古晉	上午九時
國泰	台北東京	正午十二時
國泰	馬尼拉	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午三時一刻
民航	台北	上午八時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	沖繩東京	上午九時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時五分
菲航	馬尼拉	下午五時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時廿分

通訊鴿迷失路

民航公司客機、同台灣

[illegible]

上圖：[illegible]

截信時間

今（四）日（星期二）　空郵　[illegible]
平郵　[illegible]
明（五）日（星期三）　空郵　[illegible]
平郵　[illegible]

入口船輪預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國菲島	五日	捷成
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	新加坡	五日	洛士利
第三信盛丸	貨船	SHINEI MARU NO.3	日本	五日	太平
海興	貨船	HAI HING	日本	五日	多利順
阿利根郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼拉	五日	隆來
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	五日	美輪
柏鐸諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
賓麗門	貨船	BENLOMOND	歐洲星洲	五日	鐵行
昆士威利	貨船	QUEENSVILLE	美國菲島	五日	多利順
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	五日	洛士利
成光丸	貨船	SEIKOU MARU	日本	五日	香港東方
伊加地	貨船	IGADI	美國菲島	五日	美邦
天星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲星洲	五日	隆來
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐星	六日	和捷
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
積士馬士基	貨船	JENS MSK	波斯灣	六日	捷成
寶利菲美	貨船	POLYTHEMUS	美國	六日	太古
沃蘭娜	貨船	URLANA	非洲星洲	六日	鐵行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	六日	渣華
伊馬連娜	貨船	IMERINA	日本	六日	法郵
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	六日	香港東方
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲星洲	六日	太平
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	六日	天祥
秋田丸	貨船	AKITA MARU	歐洲	六日	天祥
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	南美南非	七日	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	印尼	七日	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	七日	怡和
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	七日	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	七日	美輪
基臣吉	貨船	GIESSENKERK	日本	七日	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	七日	東來
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	七日	天祥
碧干些耶	貨船	BRECONSHIRE	日本	八日	怡和
鄱陽	貨船	PO YANG	漢北	八日	太古
烟台	貨船	CHEFOO	日本	八日	太古
平得高達	貨船	PENTAKOTA	日本	八日	鐵行
乾昇丸	貨船	KENSHO MARU	日本	八日	東來
嘉連良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	八日	怡和
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	九日	隆來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	九日	捷成
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	日本	九日	東來
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲星非	九日	太古
富山丸	貨船	FUSAN MARU	日本	九日	太平
東星	貨船	EASTERN STAR	曼谷	九日	怡和
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	九日	香港東方
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	九日	渣華
芝萬扎	貨船	TJIBANTJET	印尼	九日	渣華
合生	貨船	HEW SANG	日本	九日	怡和
威誠	貨船	VIGAN	美國菲島	九日	美邦
沙些德	貨船	SALSETTE	歐洲星洲	十日	鐵行
添馬連	貨船	TAMERLANE	日本	十日	多利順
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十日	香港東方
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	日本	十日	喀拉多
寮國	貨船	LAOS	歐洲西貢	十日	法郵
多倫多	貨船	TORONTO	歐洲星洲	十日	多利順
奧馬拉	貨船	ORMARA	日本	十日	鐵行
威沙士丹	貨船	WESERSTEIN	日本	十日	捷成
吉東尼亞士	貨船	CLYTONEUS	馬尼拉	十日	太古
宋家	貨船	SONGKHLA	日本	十日	[illegible]

出口船輪預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	五日	洛士利
阿利根郵	貨船	OREGON MAIL	日本美洲	五日	隆來
江西	貨船	KOUANGSI	西貢歐洲	五日	法郵
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	五日	多利順
昆士威利	貨船	QUEENSVILLE	日本美國	五日	多利順
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	五日	鐵行
第三信盛丸	貨船	SHINEI MARU NO.3	美洲	五日	太平
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	六日	捷成
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	六日	隆來
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	六日	美輪
漢陽	客船	HANYANG	基隆	六日	太古
柏鐸諾士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	六日	洛士利
芝利華	貨船	TJILUWAH	日本	六日	渣華
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	六日	鐵行
成光丸	貨船	SEIKOU MARU	馬尼拉	六日	香港東方
伊加地	貨船	IGADI	日本美國	六日	美邦
天星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	六日	隆來
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	六日	天祥
海興	貨船	HAI HING	星洲庇能	七日	多利順
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	合日美	七日	和捷
沙伯敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	七日	鐵行
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	七日	太古
伊馬連娜	貨船	IMERINA	曼谷	七日	法郵
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	美國	七日	香港東方
蘇丹	貨船	SUDAN	釜山日本	七日	太平
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	天祥
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	七日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	泰星非	七日	天祥
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	七日	捷成
合生	貨船	HOP SANG	山打根	八日	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	八日	美輪
基臣吉	貨船	GIESSENKERK	星洲歐洲	八日	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	八日	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	沖繩加爾各答	八日	天祥
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	九日	渣華
碧干些耶	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	九日	怡和
平得高達	貨船	PENTAKOTA	星洲加爾各答	九日	鐵行
乾昇丸	貨船	KENSHO MARU	美洲	九日	東來
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	星洲南非南美	九日	渣華
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	九日	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	九日	怡和
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲泗水	十日	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	曼谷非洲	十日	捷成
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十日	太古
宋家	貨船	SONGKHLA	星洲歐洲	十日	[illegible]
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十日	隆來
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	美國	十日	東來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	十日	香港東方
威誠	貨船	VIGAN	美國	十日	美邦
嘉連良	貨船	GLENEARN	釜山日本	十日	怡和
添馬連	貨船	TAMERLANE	星洲歐洲	十一	多利順
沙些德	貨船	SALSETTE	日本	十一	鐵行
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	東非洲	十一	香港東方
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十一	怡和
威沙士丹	貨船	WESERSTEIN	星洲歐洲	十一	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十一	太古
富山丸	貨船	FUSAN MARU	西非洲	十一	太平
寮國	貨船	LAOS	日本	十一	法郵
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	東非洲	十一	渣華
大和路蘭	貨船	TALLEYRAND	美國	十一	多利順
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	十一	捷成
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIAMARU	美國	十一	喀拉多
赫達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	十一	捷成
[illegible]	貨船	RUTHEVERETT	星洲加爾各答	十一	[illegible]
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	十二	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	拉布顛	十二	太古
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	十二	總統
奧馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	十二	鐵行
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	十二	太平
海南	貨船	HAI NAN	日本	十二	太平
他虎總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	十二	總統
士丹克朗	貨船	STANCROWN	星洲非洲	十三	[illegible]
吉東尼亞士	貨船	CLYTONEUS	基隆	十三	太古
長德	貨船	CHANGTE	日本	十三	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼拉	十三	隆來
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲非洲	十三	捷成
奧克維利	貨船	OAKVILLE	美國	十三	多利順
長興	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	十三	隆來
伊利莎伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	日本美洲	十四	鐵行
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十四	多利順

今日船輪出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
快富（貨）	FRANKFURT	日本	捷成	A泊	上午
寶康（貨）	PO HANG	日本	福來	B泊	上午
沙伯敦（貨）	SARPEDON	日本	太古	A泊	上午
芝利華（客）	TJILUWAH	印尼星洲	渣華	A七	下午三時
日本運輸（貨）	JAPAN TRANSPORT	美國	怡和	A泊	上午
江西（貨）	KOUANGSI	日本	法郵	A泊	上午
大立寶（貨）	TALABOT	日本	多利順	A泊	上午
富寧（貨）	FUNING	日本	太古	A泊	下午
愛倫碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	星洲	鐵行	A泊	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
美代玉丸（貨）	MIYOTAMA MARU	星洲非洲	香港東方	A泊	上午
東角（貨）	EASTERN SAGA	星洲庇能	怡和	A六	下午二時
財生（貨）	CHOY SANG	日本	怡和	B十一	上午十時
快富（貨）	FRANKFURT	星洲歐洲	捷成	A泊	晚
日本運輸（貨）	JAPAN TRANSPORT	美國	怡和	A泊	下午
大美士（貨）	TAMESIS	日本	多利順	九龍倉西頭	上午
寶蘇安家（貨）	BUSUANGA	菲島日本	寶隆	九龍倉西頭	下午六時

怡和公司船期　Jardine, Matheson & Co. Ltd

東英　往庇能、巴生、石叻、仰光　八月三日收貨　四日開行
財生　往日本　八月四日收貨　五日開行
合生　往古晉、山打根　八月七日收貨　八日開行
東甫　往日本　八月十九日收貨　二十日開行

電話：三一四五八　怡和公司華人船務部啓

麥蓮琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"

八月五日落貨六日行
前往石叻巴生庇能及澳洲西部福利文杜埠

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

日本郵船公司

天洋行代理

攝津丸 "SETTSU MARU"　八月六日開往星架坡
馬尼拉丸 "MANILA MARU"　八月七日開往星架坡
秋田丸 "AKITA MARU"　八月七日開往神戶、名古屋、横濱
平安丸 "HEIAN MARU"　八月七日開往曼谷、石叻、庇能、可倫坡、孟買、卡剌蚩及波斯灣埠
三鷹丸 "MITAKA MARU"　八月八日開往星架坡、巴生、庇嚨、仰光、吉大港、吉打

貴客付貨請到本公司接洽　德付道中二九二號二樓　電話：四四一五五一

貨儎代理處合記公司啓

菲航

選用最新噴射螺槳推進器　子爵式客機

PAL　VISCOUNT

每日飛行

香港－馬尼剌

逢星期六兩班

華麗舒適　安全快捷

菲律賓航空公司

[illegible]